

## СОЦИАЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ

### 933 (XXXV). Доклад Комиссии по народонаселению

А

#### ДОКЛАД КОМИССИИ

Экономический и Социальный Совет

1. принимает к сведению доклад Комиссии по народонаселению (двенадцатая сессия);<sup>16</sup>

2. одобряет изложенные в нем программу работы (приложение I) и очередность.

1248-е пленарное заседание,  
5 апреля 1963 года

В

#### ВСЕМИРНАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ 1965 ГОДА ПО ВОПРОСАМ НАРОДОНАСЕЛЕНИЯ

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на свою резолюцию 820 С (XXXI) от 28 апреля 1961 г., одобряющую созыв второй Всемирной конференции по вопросам народонаселения в 1964 или 1965 году,

считая, что рекомендация Генеральной Ассамблеи, содержащаяся в резолюции 1838 (XVII) от 18 декабря 1962 г., о том, чтобы вторая Всемирная конференция по вопросам народонаселения обратила особое внимание на взаимосвязь между ростом населения и экономическим и социальным развитием, особенно в менее развитых странах, и чтобы были приложены усилия к обеспечению возможно более широкого участия в указанной Конференции экспертов из этих стран,

принимая к сведению доклад двенадцатой сессии Комиссии по народонаселению<sup>17</sup> и доклад первой сессии Подготовительного комитета Конференции,<sup>18</sup> а также доклады Генерального Секретаря о планах ее финансирования,<sup>19</sup>

отмечая с удовлетворением сотрудничество

<sup>16</sup> Там же, Дополнение № 2 (E/3723).

<sup>17</sup> Там же.

<sup>18</sup> E/CONF/41/PC/1.

<sup>19</sup> E/CN.9/177 и Add.1.

между отдельными учреждениями в планировании и организационной работе в связи с подготовкой Конференции,

1. принимает к сведению рекомендации Подготовительного комитета, определяющие цели Конференции;

2. предлагает Генеральному Секретарю в связи с его планами финансирования второй Всемирной конференции по вопросам народонаселения,

а) поддерживать усилия, направленные на обеспечение возможно более широкого участия в Конференции экспертов из менее развитых стран;

б) продолжать консультации с заинтересованными специализированными учреждениями для обеспечения их самого широкого участия в Конференции;

с) предусмотреть в своих бюджетных сметах на 1964 год, 1965 год и 1966 год расходы по участию Организации Объединенных Наций в Конференции, надеясь, что достаточные средства будут предоставлены Генеральной Ассамблеей;

д) продолжать прилагать усилия в целях получения максимальной финансовой поддержки со стороны неправительственных организаций и благотворительных учреждений;

3. предлагает также Генеральному Секретарю:

а) созвать Конференцию в течение 1965 года;

б) представить Экономическому и Социальному Совету на его тридцать шестой сессии рекомендацию относительно места созыва Конференции, учитывая при этом:

и) любезное предложение правительства Югославии, а также положение резолюции 1202 (XII) Генеральной Ассамблеи от 13 декабря 1957 г. относительно плана конференций;

ii) рекомендацию, содержащуюся в докладе одиннадцатой сессии Комиссии по народонаселению,<sup>20</sup> в котором подчеркивается желательность проведения Конференции в одной из слаборазвитых стран;

<sup>20</sup> Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать первая сессия, Дополнение № 3 (E/3451 и Corr.1).

и) высказанное Подготовительным комитетом пожелание оказать предпочтение одной из стран Африки или Латинской Америки;

iv) результаты дальнейших усилий, которые будут приложены для выяснения того, в какой степени правительства различных стран заинтересованы в организации Конференции и каковы их возможности в этом отношении;

с) отдать предпочтение Женеве как месту созыва Конференции, если будет рекомендовано провести последнюю в одном из учреждений Организации Объединенных Наций.

1248-е пленарное заседание,  
5 апреля 1963 года

С

#### УСИЛЕНИЕ РАБОТЫ В ОБЛАСТИ ДЕМОГРАФИЧЕСКИХ ИССЛЕДОВАНИЙ, ИЗЫСКАНИЙ И ПОДГОТОВКИ КАДРОВ

Экономический и Социальный Совет,

принимая к сведению резолюцию 1838 (XVII) Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1962 г., в которой последняя рекомендует усилить работу в области исследований и изысканий по вопросу взаимосвязи между ростом населения и социальным и экономическим развитием, уделяя при этом особое внимание развивающимся странам, и присоединяется к мнению Комиссии по народонаселению, которое считает, что Организация Объединенных Наций должна поощрять и облегчать усилия развивающихся стран, направленные на получение основных данных и на проведение исследований по демографическим аспектам развития,

учитывая доклад, озаглавленный «Декада развития» Организации Объединенных Наций — предложения, касающиеся различных видов деятельности,<sup>21</sup> в котором признается, что отсутствие данных основной экономической и социальной статистики и обзоров во многих развивающихся странах является прямым препятствием к прогрессу, так как оно лишает правительства надлежащей количественной основы для разработки планов развития, а также учитывая резолюцию 1710 (XVI) Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1961 года,

<sup>21</sup> Издание Организации Объединенных Наций, в порядке под № 62.II.B.2.

признавая возрастающую роль и возрастающую ответственность Генерального Секретаря и специализированных учреждений в обеспечении того, чтобы развивающиеся страны получали и анализировали данные о народонаселении, необходимые для эффективного осуществления их социального и экономического развития, и в улучшении понимания взаимосвязи между демографическими изменениями и социальным и экономическим развитием,

подчеркивая значение дополнения усилий Генерального Секретаря и специализированных учреждений в этой области деятельностью со стороны государств-членов Организации, согласованной с мероприятиями Генерального Секретаря, включая двусторонние соглашения между государствами-членами Организации,

1. просит Экономическую комиссию для Африки, Экономическую комиссию для Азии и Дальнего Востока и Экономическую комиссию для Латинской Америки изучить возможности усиления их работы в области демографии в общих рамках программы, рекомендованной Комиссией по народонаселению в докладе о работе ее двенадцатой сессии,<sup>22</sup> особо учитывая рекомендацию Генеральной Ассамблеи, содержащуюся в резолюции 1838 (XVII), относительно усиления работы в области исследования взаимосвязи между ростом населения и экономическим и социальным развитием;

2. предлагает Генеральному Секретарю, по согласованию, когда это необходимо, со специализированными учреждениями,

а) ускорить работу в области составления технических руководств по анализу материалов переписей, по методам оценки основных демографических показателей, по методам перспективного исчисления экономически самостоятельного населения, числа учащихся в школах, сельского и городского населения и числа хозяйств в связи с важным значением этих данных для проведения «Декады развития» Организации Объединенных Наций и настоятельной необходимостью эффективного использования результатов программы всемирной переписи населения;

б) ускорить завершение пересмотренного из-

<sup>22</sup> Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать пятая сессия, Дополнение № 2 (E/3723).

дания «Динамика движения населения — Определяющие факторы и последствия»,<sup>23</sup> для того чтобы оно могло быть использовано в связи со Всемирной конференцией 1965 года по вопросам народонаселения;

с) изучить способы использования электронных вычислительных машин при анализе демографических данных;

3. предлагает также Генеральному Секретарю уделить серьезное внимание вопросу предоставления как в Центральных учреждениях, так и на региональном уровне необходимых денежных средств и кадров в пределах ресурсов, имеющихся для выполнения экономических и социальных программ на 1963 год, чтобы дать возможность быстро осуществить программы, предложенные Комиссией по народонаселению в докладе о работе ее двенадцатой сессии, и завершить работу предусмотренную выше в пункте 2;

4. просит Генеральную Ассамблею предоставить достаточные средства, чтобы позволить дальнейшее эффективное выполнение программ, рекомендованных Комиссией по народонаселению;

5. просит государства, являющиеся членами Организации Объединенных Наций и членами специализированных учреждений и относящиеся к числу развитых стран, рассмотреть вопрос о пользе для развивающихся стран принятия мер в целях введения или расширения нижеследующих видов деятельности, которые должны быть согласованы с деятельностью Генерального Секретаря и специализированных учреждений:

а) составление исследований, которые способствовали бы пониманию взаимосвязи между динамикой населения и социальным и экономическим развитием и потому улучшали бы экономическое и социальное планирование, — такие исследования будут включать анализ исторических данных о динамике населения и анализ социальных и экономических изменений в более развитых странах, — и составление теоретических исследований по таким демографическим методам, как измерение фертильности, смертности и миграции;

б) составление исследований, которые повы-

<sup>23</sup> Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 53 XIII.3.

сили бы эффективность социальных и экономических программ изучения вопросов народонаселения, например, исследований по вопросам здравоохранения и образования;

с) подготовка экспертов и специалистов по демографии и статистике из менее развитых стран, расширение рамок такой подготовки в университетах и правительственных учреждениях и предоставление помощи учащимся из менее развитых стран;

d) оказание технической помощи развивающимся странам в подготовке и проведении переписей населения, в разработке и анализе материалов таких переписей, в создании системы регистрации гражданского состояния и в использовании демографических данных и анализа для социального и экономического планирования.

1248-е пленарное заседание,  
5 апреля 1963 года

## 934 (XXXV). Смертная казнь

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию 1396 (XIV) от 20 ноября 1959 г., в которой Генеральная Ассамблея просила Совет приступить к изучению вопроса о смертной казни, относящихся к нему законов и практики, а также влияния смертной казни и ее отмены на размеры преступности,

ссылаясь на свою резолюцию 747 (XXIX) от 6 апреля 1960 г., озаглавленную «Порядок изучения вопроса о смертной казни», в которой Генеральному Секретарю было предложено составить для Совета обзор фактов по различным аспектам вопроса о смертной казни, консультируясь, насколько он сочтет это целесообразным, с назначенным в соответствии с резолюцией 415 (V) Генеральной Ассамблеи от 1 декабря 1950 г. Специальным консультативным комитетом экспертов по предупреждению преступности и режимам для преступников, и представить этот обзор Совету на его тридцать третьей сессии,

ссылаясь также на свое последующее решение отложить рассмотрение этого вопроса до тридцать пятой сессии Совета,

рассмотрев доклад, озаглавленный Смертная